

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 30 (1912)
Heft: 270

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6
2^{te} Semester . . . 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6
2^e semestre . . . 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne individuellement
aux offices postaux.
Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2mal täglich
ausgenommen Son- und Feiertage

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Redaction et Administration
au Département fédéral du commerce

Paraît 1 à 2 fois par jour
les dimanches et jours de fête exceptés

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register du commerce. — Güterrechtsregister. — Register des régimes matrimoniaux. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Annulation d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Bilan d'une compagnie d'assurance (Bilan einer Versicherungsgesellschaft). — Deutsche Reichsbank. — Weizenpreise. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Dividenden. — Dividendes.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitgläubiger und Bürger des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Bern Konkursamt, Bern-Stadt (2516)
Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Lotze & Cie., Spielwarengeschäft, Spitalgasse 28, Bern.
Datum der Konkurseröffnung: 1. Oktober 1912.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 4. November 1912, nachmittags 3 Uhr, im Amtshaus, H. Stöck, Zimmer 23, in Bern.
Eingabefrist: Bis 25. November 1912.

Kt. St. Gallen Konkursamt Gossau (2501)
Gemeinschuldner: Bühler, Joseph, Agent in Gossau.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Oktober 1912.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. Oktober 1912, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Ochsen», in Gossau.
Eingabefrist: Bis 25. November 1912 (an Konkursamtsstellvertreter Dr. Reichlin).

Kt. St. Gallen Konkursamt Untertoggenburg in Ekuwil (2504)
Gemeinschuldner: Oberholzer, August, Güterhändler, von Goldingen, in Mogelsberg.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Oktober 1912.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 5. November 1912, nachmittags 2½ Uhr, im «Rössli», in Mogelsberg.
Eingabefrist: Bis 25. November 1912.

Kt. de Vaud Office des faillites de Nyon (2511)
Failli: Genèvey, Charles, caletier, à Nyon.
Date de l'ouverture de la faillite: 8 octobre 1912.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 2 novembre 1912, à 3 heures après-midi, au Château de Nyon.
Délai pour les productions: 29 novembre 1912.

Kt. du Valais Office des faillites de Monthey (2517)
Failli: Marclay, Alfred, de Louis, à Thélaz s. Troistorrens.
Date de l'ouverture de la liquidation: 17 octobre 1912.
Première assemblée des créanciers: 28 octobre 1912, à 3 heures après-midi, au Château de Monthey.
Délai pour les productions: 24 novembre 1912.

Kt. du Valais Office des faillites de Sierre (2495)
Failli: Rudaz, Candide, menuisier, à Chalais.
Date de l'ouverture de la faillite: 17 octobre 1912.
Liquidation sommaire (art. 231 L. P.).
Délai pour les productions: 27 novembre 1912.

Kt. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (2512)
Failli: Bianchetti, Rinaldo, dit Aldo, directeur de cinématographe, Rue du 1^{er} Mars n° 4, à La Chaux-de-Fonds.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 octobre 1912.
Première assemblée des créanciers: 9 novembre 1912, à 11 heures du matin, à l'Hôtel judiciaire de La Chaux-de-Fonds.
Délai pour les productions: 30 novembre 1912.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich Konkursamt Oberstrass in Zürich IV (2489)
Gemeinschuldnerin: Frau Weininger, Emma, Weinbergstrasse Nr. 100, in Zürich IV.
Anfechtungsfrist: Bis 5. November 1912, beim Einzelrichter im besondern Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Luzern Konkursamt Kriens und Malters in Kriens (2496)
Gemeinschuldner: Zumbühl, Louis, gew. Wirt z. Ochsen, in Littau.
Anfechtungsfrist: Zehn Tage, beim obgenannten Konkursamt.

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern (2503)
Gemeinschuldner: Senn, Charles Otto, Tabak- und Zigarrenfabrik, in Hubsdorf, nun in Burgdorf.
Anfechtungsfrist: Bis 4. November 1912.

Kt. St. Gallen Konkursamt Untertoggenburg in Ekuwil (2503)
Gemeinschuldner: Braun-Rouge, Fritz, Metzgermeister, Flawil.
Anfechtungsfrist: Vom 27. Oktober bis mit 5. November 1912.

Kt. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Leventina in Faido (2510)
Fallito: Lombardi, Giomo, fu Paolo, di Airola.
Data del deposito: 29 ottobre 1912.

Termine per le opposizioni: 7 novembre 1912.
Seconda adunanza dei creditori: 19 novembre 1912, alle ore 11/pdm., nell'ufficio esecuzioni et fallimenti, in Faido.

Kt. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2494/93)
Failli: Mayer, Eugène, caletier, Au Mont Blanc, Lausanne.
Délai pour les productions: Dix jours.

Faillis: J. Serex & Cie, carrières de Belmont sur Lausanne.
Délai pour les productions: Dix jours.
Failli: Hermann, Pius, tailleur, à Lausanne.
Délai pour les productions: Dix jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(B.-G. 280.) (L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Sospensione della procedura
(L. E. 280.)

Se entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

Kt. Zürich Konkursamt Höttingen in Zürich V (2508)
Gemeinschuldnerin: Schweiz. Fischzüchtgenossenschaft in Zürich mit Sitz in Zürich V (Böghachstrasse 16).
Datum der Konkurseröffnung: 4. Oktober 1912.
Datum der Einstellungsverfügung: 15. Oktober 1912, mangels Aktiven.
Einspruchsfrist: Bis 6. November 1912.

Kt. Zürich Konkursamt Oberstrass in Zürich IV (2505)
Gemeinschuldner: Schätti, Daniel, Kaufmann, wohnhaft Froburgstrasse Nr. 138, in Zürich IV.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Oktober 1912.
Datum der Einstellungsverfügung: 10. Oktober 1912.
Einspruchsfrist: 29. Oktober 1912.

Kt. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (2498)
Fallito: Zwyayer, Carlo, fu Carlo, da Lubiana (Austria), domiciliato a Lugano (in ditta «Zwyayer & Willing», Photochromo, Lugano).
Decreto d'apertura: 16 ottobre 1912.
Decreto di sospensione: 23 ottobre 1912.

Termini per opporsi alla chiusura: Dieci giorni colla comminatoria prevista dall'art. 230 L. F. E. F.

Kt. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2494)
Failli: Pillionnet, Arthur, entrepreneur, personnellement à Lausanne.
Date du prononcé: 14/19 octobre 1912.

Délai pour demander l'application de la procédure ordinaire et faire l'avance des frais: 6 novembre 1912.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final (B.-G. 263.) (L. P. 263.)

- Kt. Bern** *Konkursamt Interlaken* (2513)
Gemeinschuldner: Mühlemann, Emil, gew. Wirt zum Hotel Eiger, in Unterseen.
Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 8. November 1912.
- Kt. Solothurn** *Konkursamt Dorneck in Dornach* (2499)
Gemeinschuldner: Schmidli-Gschwind, Arnold, mechanische Schreiner- und Baugeschäft, in Witterswil.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 5. November 1912.
- Kt. Solothurn** *Konkursamt Kriegstetten* (2507 u. 2519)
Gemeinschuldner: Chiecchi, Giulio, Negoizant in Derendingen.
Zurflücht-Hirt, Gottfried, gew. Wirt zur «Bierhalle» in Derendingen.
Zehn Tage nach dieser Bekanntmachung wird das Konkursamt zur Verteilung schreiten.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

- Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lavaux, à Cully* (2488)
Failli: Ganty-Wannaz, Félix, entrepreneur, Lutry.
Date du prononcé: 9 octobre 1912.
- Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (2514/15)
Failli: Société anonyme du Quina Vert, ayant son siège à Plainpalais.
Date de la clôture: 17 octobre 1912.
Failli: Flaecher, Charles, broserie, précédemment Rue Winkelried 6.
Date de la clôture: 23 octobre 1912.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite (B.-G. 195 u. 317) (L. P. 195 et 317.)

- Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (2487)
Gemeinschuldner: Kramer-Ammann, Alfred, Inhaber der Firma «A. Kramer», Küchenmöbel- und Holzwarenfabrik Ettingen, wohnhaft Hammerstrasse 55, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 13. Juli 1912.
Datum des Widerrufs: 21. Oktober 1912.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (B.-G. 267.) (L. P. 267.)

- Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl in Zürich III* (2468)
Im Konkurs der Firma «Hardgut», Genossenschaft für Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien, Badenerstrasse 21, in Zürich III, gelangen Mittwoch, den 6. November 1912, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Flora», Badenerstrasse 352, in Zürich III, infolge Nichterfüllung der Gantbedingungen durch den ersten Ersteigerer, auf zweite öffentliche Steigerung:

- 1) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Hardaustasse Nr. 19, in Zürich III, unter Nr. 1730 für Fr. 93,900 asssekuriert, nebst 3 Aren 11,5 m² Gebäudeplatz, Hofraum und Vorgarten, Kat.-Nr. 6191.
 - 2) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Hardaustasse 21, unter Nr. 1731 für Fr. 85,500 asssekuriert, nebst 3 Aren 1,4 m² Gebäudeplatz, Hofraum und Garten, Kat.-Nr. 6192.
- Die Steigerungsbedingungen liegen zur Einsicht auf.

- Kt. Zürich** *Konkursamt Wiedikon in Zürich III* (2497/98)
Aus dem Konkurs des Wartmann, Eduard, Baumeister in Bärenswil, kommen im Auftrage des Konkursamtes Bauma, Mittwoch, den 27. November 1912, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Falken, auf öffentliche Steigerung:

- 1) Wohnhaus an der Friesenbergstrasse 40, Zürich-Wiedikon, unter Nr. 1793 für Fr. 111,000 asssekuriert, nebst 5 a 31 m² Gebäudeplatz, Vorgarten, Hofraum und Strassengebiet (Kat.-Nr. 6274).
- 2) Wohnhaus an der Friesenbergstrasse 38, unter Nr. 1816 als unvollendet für Fr. 49,000 asssekuriert, nebst 3 a 55,30 m² Gebäudegrundfläche, Vorgarten, Hofraum und Strassengebiet.

Das Gantprotokoll liegt vom 11. November an zur Einsicht auf und ist am Ganttage die darin bestimmte Kautions zu leisten.

Aus dem Konkurs des Wartmann, Eduard, Baumeister in Bärenswil, kommen im Auftrage des Konkursamtes Bauma, Dienstag, den 26. November 1912, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Hasler, zum Freibhof, an der Badenerstrasse, in Altstetten, auf öffentliche Steigerung:

- 1) Wohnhaus an der Grundstrasse Nr. 11, in Altstetten, unter Nr. 791 für Fr. 64,400 asssekuriert, nebst 3 a 87,60 m² Gebäudeplatz, Hofraum, Garten und Strassengebiet.
- 2) 7 a 82,90 m² Baugrund an der Grundstrasse, in Altstetten.

Das Gantprotokoll liegt vom 11. November an zur Einsicht auf und sind die darin enthaltenen Verpflichtungen für Erfüllung der Gantbedingungen am Ganttage zu leisten.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einbringen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

- Ct. du Valais** *Tribunal du III. arrondissement pour le district de Sion* (2476)

Rectification

Débitur (et non failli comme publié par erreur dans notre n° 287 du 23 octobre): de Torrenté, Edouard, à Sion.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Date du jugement accordant le sursis: 12 octobre 1912.

Commissaire au sursis concordataire: Et. Dallèves, avocat, à Sion.
Délai pour les productions: 15 novembre 1912, en l'étude Evéquo & Dallèves, à Sion.

Assemblée des créanciers: 30 novembre 1912, à la grande salle du Café industriel, à Sion.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 20 novembre 1912.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

- Kt. Zürich** *Konkurskreis Zürich* (2518)
Die dem Grimmlinger, Hans, Helvetia-Musikwerke, Schützen-gasse 24, in Zürich I, bewilligte Nachlassstundung ist demselben durch das Bezirksgericht III. Abteilung, Zürich, um einen Monat, d. h. bis zum 21. November 1912, verlängert worden.
Zürich, den 25. Oktober 1912.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Dr. Martin Bloch.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

- Kt. St. Gallen** *Bezirksgericht Tablat* (2506)
Schuldner: Frei, Johann, Wirt z. «Rosenburg», Hl. Kreuz.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, den 28. Oktober 1912, vormittags 8½ Uhr, vor Bezirksgericht Tablat, im «Hirschen», in St. Fiden.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

- Kt. Luzern** *Obergericht des Kantons Luzern* (2509)
Schuldner: Hermann Wyler & Co. Weisswarengeschäft, Luzern.
Datum der Bestätigung: 18. Oktober 1912.

- Kt. Aargau** *Bezirksgericht Kulm* (2508)
Der von Gloor, J. J., Leder und Fournitüren für Schubmacher, Maschinen, etc., von und in Oberkulm, mit seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag zu 15 %, zahlbar in 3 vierteljährlichen Raten, nach rechtskräftiger Bestätigung desselben, ist unterm 22. Oktober 1912 bestätigt worden.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Möbelhandel. — 1912. 24. Oktober. Die Firma G. Stauffer, Möbelhandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 128 vom 18. Mai 1910, pag. 891, und Verweisung), ist infolge Bevormundung und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Bureau de Porrentruy

Café. — 23. octobre. Laurence, Flora et Eugénie Guélat, originaires de Bure, toutes domiciliées à Porrentruy, ont constitué, à Porrentruy, sous la raison sociale Soeurs Guélat, une société en nom collectif, commencée le 1^{er} août 1911. Exploitation du Café de l'Aigle.

Bureau Saanen

19. Oktober. Unter dem Namen Männerchor Echo vom Olden Saanen besteht ein Verein mit Sitz in Saanen. Der Verein bezweckt: Förderung des Volksgesanges, Pflege des Volktheaters und Pflege des freundschaftlichen geselligen Lebens. Die Statuten datieren vom 21. November 1908 und ist auch unter diesem Tage der Beschluss durch den Verein gefasst worden, sich ins Handelsregister eintragen zu lassen. Der Verein besteht aus Ehrenmitgliedern, Passivmitgliedern und Aktivmitgliedern. Die Aktivmitgliedschaft wird erworben auf Anmeldung beim Präsidenten durch Aufnahme in der Versammlung mit $\frac{2}{3}$ Stimmenmehrheit der Anwesenden in geheimer Abstimmung und Bezahlung eines Eintrittsgeldes von Fr. 3. Die Ehrenmitgliedschaft kann erteilt werden einem würdigen Aktiv- oder Passivmitglied des Vereines in einer Vereinssitzung mit $\frac{2}{3}$ Stimmenmehrheit der Anwesenden in geheimer Abstimmung. Der Austritt aus dem Verein wird auf schriftliche oder in einer Versammlung persönlich mündliche Erklärung erst dann gewährt, wenn vom betreffenden Abmeldenden sämtliche finanziellen Verpflichtungen gegenüber dem Verein erfüllt worden sind. An alljährlichen Unterhaltungsgelegenheiten haben zu leisten ein Aktivmitglied Fr. 2 und ein Passivmitglied Fr. 3. Die Vereinsorgane sind: Die Vereinsversammlung und der Vorstand. Der Vorstand besteht aus einem Präsidenten, einem Vizepräsidenten, welcher zugleich Vize-direktor ist, einem Kassier, einem Sekretär, einem Gesangsdirektor, welcher zugleich Verwalter der Musikalien ist, einem Weibel und einem Theaterdirektor. Der Vorstand wird von der Vereinsversammlung auf die Dauer eines Jahres gewählt. Präsident und Sekretär vertreten den Verein im Verkehr und führen für denselben in kollektiver Zeichnung die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Adolf Mezenen, Posthalter in Saanen; Vizepräsident ist Gottlieb Mösching, Lehrer, Ebnet, Saanen; und Sekretär ist Bendicht von Grünigen, Posthalter, Saanenmööser. Die Bekanntmachungen des Vereines erfolgen im «Saanenanzeiger».

Bureau Trachselwald

Buchbinderei, etc. — 24. Oktober. Inhaber der Firma Gustav Schneider in Sumiswald ist Gustav Schneider, von Trub, Buchbindermeister in Sumiswald. Buchbinder, Papeterie und Buchhandlung.

Glarus — Glaris — Glarona

1912. 24. Oktober. Textil-Aktiengesellschaft vormalis J. Paravicini in Glarus (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. Februar 1901, pag. 273). Die am 1. Februar 1901 an Eugen Gubli erteilte Prokura ist mit dem 30. September 1912 erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

1912. 24. Oktober. Die Firma O. Wegmann-Bärtschi, Hôtel Adler in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 182 vom 22. Juli 1911, pag. 1259), ist infolge Wegzugs und Konkurses des Inhabers von Amtswegen gestrichen worden.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1912. 23. Oktober. Unter dem Namen Feldschützengesellschaft Arisdorf besteht mit Sitz in Arisdorf ein Verein, mit dem Zwecke, seine Mitglieder im Interesse der Schiessfähigkeit der Feldarmee im Schiessen auszubilden und vaterländische Gesinnung zu pflegen. Der Verein bildet eine Sektion des kantonalen und schweizerischen Schützenvereins. Die Statuten sind am 11. August 1912 festgestellt worden. Mitglied kann jeder in bürgerlichen Ehren und Rechten stehende, in der Gemeinde Arisdorf wohnende Schweizerbürger werden. Die Anmeldung zum Eintritt hat schriftlich oder mündlich bei einem Vorstandsmitgliede zu geschehen. Ueber die Aufnahme entscheidet die Vereinsversammlung. Jedes Mitglied hat die Statuten zu unterzeichnen und eine Eintrittsgebühr von Fr. 2 zu bezahlen. Der Jahresbeitrag beträgt Fr. 2. Der Austritt ist nur auf Ende des Jahres zulässig und muss dem Vereinspräsidenten schriftlich angezeigt werden. Die Austrittsgebühr beträgt Fr. 5. Im weiteren erlischt die Mitgliedschaft infolge Todes oder Ausschlusses durch die Vereinsversammlung. Die Organe des Vereins sind: Die Vereinsversammlung und der aus 6 Mitgliedern bestehende Vorstand. Namens des Vereins führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Gottlieb Miescher; Vizepräsident ist Wilhelm Kiefer; Aktuar ist Emil Schreiber; sämtliche wohnhaft in Arisdorf.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciafusa

Hufbeschlag, Wagenbau, etc. etc. — 1912. 24. Oktober. Julius Stierlin, Huf- und Wagenschmied, und Heinrich Siegerist, Maschinentechniker, beide von und in Schaffhausen, haben unter der Firma Stierlin & Siegerist in Schaffhausen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1912 ihren Anfang nahm. Hufbeschlag und Wagenbau, Fabrikation von Spezialartikeln, Eisenkonstruktionen, Maschinenbau und Reparaturen, Transmissionsanlagen und autogene Schweiss- und Schneidarbeiten. Mühlenstrasse Nr. 59.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1912. 24. Oktober. Inhaber der Firma J. Wildermuth, Architekt in Rorschach ist Jakob Wildermuth, von Winterthur, in Rorschach, Architekturbureau. Hauptstrasse 48.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau

1912. 23. Oktober. Der Verein unter der Firma Frauenasyl in Aarau (S. H. A. B. 1908, pag. 1043) hat seinen Vorstand wie folgt bestellt: Präsidentin ist Frau Pfarrer Emma Schmutzger-Dietrich; Vizepräsidentin ist Frau Sophie Schweizer-Siebenmann; Kassierin ist Fräulein Emma Hagnauer; alle von und in Aarau.

Bezirk Zofingen

24. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Holzwarenfabrik Murgenthal A. G. in Murgenthal (S. H. A. B. 1911, pag. 2050) hat in ihrer Generalversammlung vom 26. September 1912 ihre Statuten revidiert und dabei das Aktienkapital auf Fr. 75,000 festgesetzt. Dasselbe ist nunmehr eingeteilt in 500 Stammaktien von Fr. 50 und 200 neue Prioritätsaktien von je Fr. 250.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Vini e grano. — 1912. 17. Oktober. La ditta Gaetano Bernardoni, in Lugano, vini e grano (F. o. s. d. c. del 23 giugno 1883), si cancella per decesso del titolare.

Ristorante, ecc. — 23. Oktober. La ditta Chiari Giacomo, in Lugano, ristorante «Ancora» e commercio in vini e foraggi (F. o. s. d. c. del 8 luglio 1912, n^o 173, pag. 1251), si cancella d'ufficio per fallimento, decretato il 22 corrente dalla pretura Lugano-Città.

Ristorante. — 23. Oktober. La ditta Angiolina Ved. Miraldi, in Lugano, buffet stazione Lugano (F. o. s. d. c. del 22 marzo 1902, n^o 113, pag. 449), si cancella per decesso della titolare.

Ristorante. — 23. Oktober. Proprietaria della ditta Sara Ved. Pozzi, in Lugano, è Sara, ved. Pozzi, nata Remoli, di Lugano, di lei domicilio. Buffet stazione Lugano.

Caffè. — 23. Oktober. Giovanni Cozzi e sorella Carlotta, fu Gaetano, da Milano, domiciliati in Lugano, hanno costituito una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale F. Cozzi, con sede in Lugano, in cominciata il 7 febbraio 1912. Esercizio del Caffè Federale, in Lugano.

Waadt — Vaud — Val de Saône

Bureau d'Echallens

1912. 24. Oktober. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite de départ ou de décès de leur chef:

Épicerie, cigares, etc. — L^e Morel, à Echallens, épicerie, cigares et tabacs, verrerie, fayence et vannerie (F. o. s. du c. du 2 avril 1883, n^o 47, page 362).

Cafetier. — Emile Dufour, à Sugnens, exploitation du Café «Au Rendez-vous des amis» (F. o. s. du c. du 13 juillet 1910, n^o 182, page 1284).

Charcuterie, fromages, etc. — Adèle Magnenat, à Echallens, charcuterie, commerce de fromages et produits similaires (F. o. s. du c. du 15 janvier 1891, n^o 9, page 35).

Cafetier. — Eugène Bezençon, à Goumoens-la-ville, cafetier, détenteur du Café de l'Union (F. o. s. du c. du 15 mai 1891, n^o 113, page 463).

Bureau de Moudon

Cafetier. — 24. Oktober. La raison Simeon Bard, à Lovatens, exploitation du Café du Raisin (F. o. s. du c. du 2 septembre 1904, page 1354), est radiée ensuite de départ du titulaire.

Bureau de Nyon

Matériaux de construction, combustibles. — 23. Oktober. La raison Arthur Teyssie, matériaux de construction et combustibles, à Nyon (F. o. s. du c. du 15 août 1885), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Matériaux de construction, combustibles. — 23. Oktober. Louisa-Emma, née Jaccottet, veuve d'Arthur Teyssie, de Genève, Charles-Henri Teyssie, de Genève, et Charles-Louis-Albert Bohy, de Bogis-Bossey, les trois domiciliés à Nyon, ont constitué, à Nyon, à dater du 1^{er} octobre 1912, une société en commandite, sous la raison sociale Teyssie & C^{ie}. Louisa Teyssie est seule associée indéfiniment responsable; Charles Teyssie et Charles Bohy sont associés commanditaires,

obcaun pour une commandite de dix mille francs. Les deux commanditaires reçoivent procuration individuelle. Matériaux de construction et combustibles. Place de la Gare n^o 3.

Cafetier. — 24. Oktober. Le chef de la maison Emile Diserens, à Nyon, est Charles-Emile Diserens, de Savigny, domicilié à Nyon. Exploitation du Café du Cheval Blanc. Rue de Rive.

Bureau de Payerne

Ferronnerie et quincaillerie. — 22. Oktober. Ernest, fils de Victor Girardin, de Bémont (Berne), et Emmanuel, fils de Joseph Bochud, de Bossonnens (Fribourg), les deux domiciliés à Payerne, ont constitué, à Payerne, sous la raison sociale Girardin & Bochud, une société en nom collectif, qui commencera le 1^{er} novembre 1912. Ferronnerie et quincaillerie. Rue de Lausanne.

Bureau de Vevey

Hôtel-pension. — 24. Oktober. Le chef de la maison A. Maubert, à Clarens, Le Châtelard, est Alice-Louise, fille de Pierre Maubert, de Paris, domiciliée à Clarens. Exploitation de l'Hôtel-Pension Liliana, Avenue des Vergers n^o 37.

Bureau d'Yverdon

23. Oktober. La Société des Bains d'Yverdon, société anonyme, dont le siège est à Yverdon (F. o. s. du c. du 18 avril 1905, page 662; 17. juin 1909, page 1086; et 27. juin 1912, page 1176), fait savoir qu'en suite du décès de son président, Jacques-Alfred Jürgens, son vice-président Alfred Piquet, banquier, à Yverdon, a été appelé à la présidence. Oscar Piguier, à Yverdon, a été nommé vice-président. Le président ou le vice-président et le secrétaire continuent à signer conjointement au nom de la société.

Genève — Genève — Ginevra

Combustibles, camionnage. — 1912. 23. Oktober. John Maury et Jules Favrod, tous deux d'origine vaudoise et domiciliés à Plainpalais, ont constitué, à Plainpalais, sous la raison sociale John Maury et C^{ie}, une société en nom collectif, qui a commencé le 1^{er} septembre 1911. Commerce de combustibles et camionnage. 98, Rue de Caronge.

Modes et chapellerie. — 23. Oktober. Le chef de la maison L. Masi fils, à Genève, commencée le 1^{er} avril 1912, est Liman-Emmanuel Masi, de Genève, y domicilié. Commerce de modes et chapellerie. 3, Rue de Rive, et 11, Rue du Prince. Atelier: 32, Rue du Marché.

23. Oktober. Suivant acte reçu par M^e Albert-Henri Campert, notaire, à Genève, le 14 octobre 1912, il a été constitué, sous la raison sociale Société Immobilière le Bosquet d'Anières, une société anonyme, ayant pour objet l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'un immeuble sis en la commune d'Anières. Le siège de la société est fixé à Anières. La durée est illimitée. Les statuts portent la date du 14 octobre 1912. Le capital social est fixé à trente mille francs (fr. 30,000), divisé en 60 actions de fr. 500, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de 1 à 3 membres, nommés pour trois ans et rééligibles. La société est valablement engagée par la signature d'un administrateur. Les publications de la société sont faites dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le premier administrateur est Emmanuel Franc, demeurant à Genève.

23. Oktober. Aux termes d'actes reçus par M^e Adrien Jeandin, notaire, à Genève, le 21 octobre 1912, il a été constitué, sous la raison de Société Immobilière de Montalègre, une société anonyme, qui a pour objet l'acquisition, la construction, l'exploitation et éventuellement la revente de tous immeubles situés dans le canton de Genève. Le siège de la société est fixé à Versoix. Sa durée n'est pas limitée. Le capital social est fixé à la somme de dix mille francs (fr. 10,000), et divisé en 40 actions de fr. 250 chacune, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration, composé d'un à trois membres, nommés pour une durée de trois années. Ils sont indéfiniment rééligibles. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le conseil d'administration est valablement représenté et la société est engagée vis-à-vis des tiers par la majorité des membres du dit conseil d'administration ou par l'un de ses membres spécialement délégué et porteur d'un extrait de registre en due forme. Toutes les publications de la société auront lieu par voie d'insertions dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Pour la première période, le conseil d'administration est composé de Francis Dunoier, entrepreneur, à Genève.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali

Zürich — Zurich — Zurigo

1912. 23. Oktober. Die Eheleute Blasius Bart, Galvanotechniker, und Clara, geb. Weniger, in Zürich III, Konradstrasse 14, haben durch Vertrag Gütertrennung vereinbart. Der Ehemann ist Inhaber der Firma «Blasius Bart» in Zürich III. (S. H. A. B. vom 9. Mai 1911, pag. 777).

Bern — Berne — Berna

Bureau de Courtelary

1912. 23. Oktober. Par contrat de mariage du 28 août 1912, les époux Jules Arnold, fils de Jules-François (chef de la maison «J. Arnould», à St-Imier), domicilié à St-Imier, et Elisa, née Chappuis, ont adopté le régime de la communauté universelle (art. 215 ss. C. C.).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N^o 32137. — 10. Oktober 1912, 8 h.

Peter, Cailler, Kohler, Chocolats suisses, S. A., fabrication, Vevey (Suisse).

Chocolats, cacao, produits laitiers et autres produits alimentaires de tous genres; cacao bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait et à la crème; chocolats combinés avec des noisettes ou autres

fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres; réceptifs quelconques destinés à contenir ces produits, tableaux, affiches et marchandises diverses pour la réclame relative à ces produits.



N° 32138. — 23 octobre 1912, 8 h.

Peter, Cailler, Kohler, Chocolats suisses, S. A., fabrication, Vevey (Suisse).

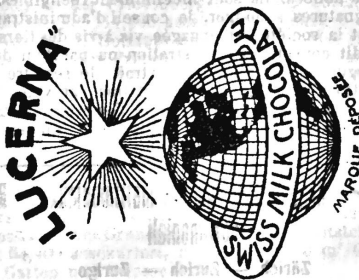
Chocolats, cacao, produits laitiers et autres produits alimentaires de tous genres; cacao brut et travaillé; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait et à la crème; chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres; réceptifs quelconques destinés à contenir ces produits, tableaux, affiches et marchandises diverses pour la réclame relative à ces produits.



N° 32139. — 23 octobre 1912, 8 h.

Peter, Cailler, Kohler, Chocolats suisses, S. A., fabrication, Vevey (Suisse).

Chocolats, cacao, produits laitiers et autres produits alimentaires de tous genres; cacao brut et travaillé; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait et à la crème; chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres; réceptifs quelconques destinés à contenir ces produits, tableaux, affiches et marchandises diverses pour la réclame relative à ces produits.



N° 32140. — 23 octobre 1912, 8 h.

Peter, Cailler, Kohler, Chocolats suisses, S. A., fabrication, Vevey (Suisse).

Chocolats, cacao, produits laitiers et autres produits alimentaires de tous genres, à l'exception des boissons fermentées et non fermentées; eaux minérales, produits chimiques et pharmaceutiques.



N° 32141. — 23 octobre 1912, 8 h.

Peter, Cailler, Kohler, Chocolats suisses, S. A., fabrication, Vevey (Suisse).

Chocolats, cacao, produits laitiers et autres produits alimentaires de tous genres, à l'exception des boissons fermentées et non fermentées; eaux minérales, produits chimiques et pharmaceutiques.



N° 32142. — 23 octobre 1912, 8 h.

Peter, Cailler, Kohler, Chocolats suisses, S. A., fabrication, Vevey (Suisse).

Chocolats, cacao, produits laitiers et autres produits alimentaires de tous genres; cacao brut et travaillé; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait et à la crème; chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres; réceptifs quelconques destinés à contenir ces produits, tableaux, affiches et marchandises diverses pour la réclame relative à ces produits.



N° 32143. — 23 octobre 1912, 8 h.

Peter, Cailler, Kohler, Chocolats suisses, S. A., fabrication, Vevey (Suisse).

Chocolats, cacao, produits laitiers et autres produits alimentaires de tous genres; cacao brut et travaillé; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait et à la crème; chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres; réceptifs quelconques destinés à contenir ces produits, tableaux, affiches et marchandises diverses pour la réclame relative à ces produits.



N° 32144. — 23 octobre 1912, 8 h.

Peter, Cailler, Kohler, Chocolats suisses, S. A., fabrication, Vevey (Suisse).

Chocolats, cacao, produits laitiers et autres produits alimentaires de tous genres; cacao brut et travaillé; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait et à la crème; chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments;

articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres; réceptifs quelconques destinés à contenir ces produits; tableaux, affiches et marchandises diverses pour la réclame relative à ces produits.

LE VÉRITABLE
CHOCOLAT LAITI SUISSE



N° 32145. — 23 octobre 1912, 8 h.

Peter, Cailler, Kohler, Chocolats suisses, S. A., fabrication,
Vevey (Suisse).

Chocolats, cacao, produits laitiers et autres produits alimentaires; cacao bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait et à la crème; chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres; réceptifs quelconques destinés à contenir ces produits, tableaux, affiches et marchandises diverses pour la réclame relative à ces produits.

RIGI

N° 32146. — 23 octobre 1912, 8 h.

Peter, Cailler, Kohler, Chocolats suisses, S. A., fabrication,
Vevey (Suisse).

Chocolats, cacao, produits laitiers et autres produits alimentaires; cacao bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait et à la crème; chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres; réceptifs quelconques destinés à contenir ces produits, tableaux, affiches et marchandises diverses pour la réclame relative à ces produits.

Jungfrau

N° 32147. — 23 octobre 1912, 8 h.

Peter, Cailler, Kohler, Chocolats suisses, S. A., fabrication,
Vevey (Suisse).

Chocolats, cacao, produits laitiers et autres produits alimentaires; cacao bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait et à la crème; chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres; réceptifs quelconques destinés à contenir ces produits, tableaux, affiches et marchandises diverses pour la réclame relative à ces produits.

AVELLANA

N° 32148. — 23 octobre 1912, 8 h.

Peter, Cailler, Kohler, Chocolats suisses, S. A., fabrication,
Vevey (Suisse).

Chocolats, cacao, produits laitiers et autres produits alimentaires; cacao bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait et à la crème; chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres; réceptifs quelconques destinés à contenir ces produits, tableaux, affiches et marchandises diverses pour la réclame relative à ces produits.

FRIGORIE

Compagnie du Soleil, Société anonyme d'assurances à primes fixes contre l'incendie, à Paris

Actif

Bilan au 31 décembre 1911

Passif

fr.	ct.	
2,250,000	—	Immeubles rue de Châteaudun 44-46 et rue St-Lazare 51-53.
1,010,845	94	Espèces en caisse à la Banque de France et chez divers banquiers.
2,424,099	95	Fr. 78,945 de rentes 3 % et 3 % amortissable.
101,203	40	Fr. 4,240 de rente extérieure Espagnole 4 %.
15,794,705	38	Valeurs diverses.
2,029	47	Effets en portefeuille.
522,474	90	Primes arriérées.
1,297,889	16	Agents soldes de leurs comptes.
4,534,258	75	Compagnies réassurantes.
607,587	61	Débiteurs divers.
2,923,329	20	Valeurs déposées pour cautionnements d'agents.
30,868,428	76	

fr.	ct.	
6,000,000	—	Fonds social.
6,000,000	—	Fonds de prévoyance.
6,686,273	60	Portions de primes afférentes aux risques non éteints.
243,008	43	Provisions pour sinistre de guerre.
2,948,400	—	Réserves pour éventualité.
1,982,451	05	Sinistres non réglés.
72,314	26	Créditeurs divers.
635,541	65	Timbres et impôts dus au trésor.
2,325,943	67	Valeurs et espèces pour cautionnements d'agents.
2,126,026	54	Compagnies réassurantes.
74,776	49	Arrérages, intérêts et dividendes non perçus.
1,800,000	—	Dividendes de l'année 1911 (fr. 150 par action, impôt déduit).
3,693	07	Solde de profits et pertes.
30,868,428	76	

N° 32149. — 23 octobre 1912, 8 h.

Peter, Cailler, Kohler, Chocolats suisses, S. A., fabrication,
Vevey (Suisse).

Chocolats, cacao, produits laitiers et autres produits alimentaires; cacao bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait et à la crème; chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres; réceptifs quelconques destinés à contenir ces produits, tableaux, affiches et marchandises diverses pour la réclame relative à ces produits.



N° 32150. — 23 octobre 1912, 8 h.

Peter, Cailler, Kohler, Chocolats suisses, S. A., fabrication,
Vevey (Suisse).

Chocolats, cacao, produits laitiers et autres produits alimentaires; cacao bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait et à la crème; chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres; réceptifs quelconques destinés à contenir ces produits, tableaux, affiches et marchandises diverses pour la réclame relative à ces produits.

MANDOLA

Annulation d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce

La carte payante n° 44, souche 2373, délivrée le 2 janvier 1912 par la police centrale de Fribourg, à la maison Eug. Freund, à Vienne (Autriche), au nom du voyageur Auguste Gföllner, à Eschen, ayant été perdue, est annulée. (V 58)

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Answeis vom 23. Oktober — Situation du 23 octobre

Aktiva — Actif

	Franken	Veränderungen seit dem letzten Answeis
1) Metallbestand:		
Encaisse métallique:		
a) Gold — Or	Fr. 174,661,687 95	—
b) Silber — Argent	18,130,225 —	+ 923,554 25
2) Portefeuille	115,298,888 56	— 1,471,183 74
3) Lombardvorschüsse	42,429,868 77	— 212,063 15
Avances à nantissement		
4) Wertschriften	7,569,036 50	— 280 —
Titres		
5) Korrespondenten	16,298,901 89	— 6,222,713 49
Korrespondanten		
6) Sonstige Aktiva	12,077,634 57	+ 139,307 22
Autres postes de l'actif		
Zusammen — Total	356,466,243 24	

Passiva — Passif

	Franken	Veränderungen seit dem letzten Answeis
1) Eigene Gelder	25,843,150 08	—
Fonds propres		
2) Notenumlauf	273,157,500 —	— 4,931,100 —
Billards en circulation		
3) Giro- und Depotrechnungen	51,861,987 97	— 1,718,790 24
Comptes de virements et de dépôts		
4) Sonstige Passiva	5,603,605 84	— 189,488 67
Autres postes du passif		
Zusammen — Total	356,466,243 24	

1. Diskontsatz 4 1/2 % (a.) 2. Lombardsatz für Vorschüsse auf Goldbarren und fremde Goldmünzen 1 % (a.) —
 1. Taux d'escompte 4 1/2 % (a.) 2. Taux pour avances sur lingots et monnaies d'or étrangères 1 % (a.)
 1) Valable depuis le 12 septembre 1912. 2) Valable depuis le 12 septembre 1912.
 1) Valable depuis le 12 septembre 1912. 2) Valable depuis le 12 septembre 1912.
 1) Valable depuis le 12 septembre 1912. 2) Valable depuis le 12 septembre 1912.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Deutsche Reichsbank. Zur Begründung der von uns gemeldeten Erhöhung des Diskontsatzes der Reichsbank von 4½ % auf 5 % führte der Präsident des Reichsbankdirektoriums, Havenstein, in der Sitzung des Zentralausschusses vom 24. Oktober nach dem «Reichsanzeiger», aus: Die günstige Entwicklung, die der Ausweis der Reichsbank im September zeigte, und die es ihr ermöglichte, damals von einer Diskonterhöhung abzusehen, ist im Oktober zum Stillstand gekommen und hat sich immer stärker in ihr Gegenteil verkehrt. Die politischen Ereignisse auf der Balkanhalbinsel haben, wie auf die übrigen europäischen Märkte, so auch auf den deutschen Geldmarkt ihren Einfluss geltend gemacht, und wie überall so auch hier zu einer Politik der Vorsicht und Zurückhaltung geführt. Diese Zurückhaltung und die damit zusammenhängende Höhe des Privatsatzes, der sich während der letzten Wochen hart an den Banksatz gehalten und sich auch durch die Abschwächung der letzten Tage nicht weit davon entfernt hat, drängen zahlreiche und langfristige Ansprüche, die sonst ihre Befriedigung an offenen Märkten gefunden hätten, an die Reichsbank; das ist in der Provinz noch erheblich stärker in der Erscheinung getreten als in Berlin. Die Rückbildung der Vierteljahrsspannung hat sich infolgedessen in diesem Jahre und namentlich in der dritten Oktoberwoche erheblich langsamer und ungünstiger vollzogen als in den Vorjahren und beträgt bis zum 23. Oktober, für den allerdings bis jetzt nur Anweise für 90 Bankanstalten und die Reichshauptbank vorliegen, nur etwas über 69 %, während sie im Vorjahr 82 und 1910 77 % betrug. Insbesondere hat die Belastung auf Wechsel- und Lombardkonto in erheblich schwächerem Masse abgenommen als in den Vorjahren, und wenn auch auf der anderen Seite die privaten fremden Gelder sich in diesen Oktoberwochen wesentlich günstiger entwickelt haben, so hat das doch keinen Ausgleich zu schaffen vermocht. Die Besserung auf Wechsel- und Lombardkonto, abzüglich der privaten fremden Gelder beträgt in diesem Jahre nur 407 Millionen Mark und bleibt damit hinter der vorjährigen um 102 Millionen zurück, und während der Betrag der ungedeckten Noten am 30. September um über 164 Millionen hinter der vorjährigen Ziffer zurückstand, bleibt er am 23. Oktober nur noch um 41 Millionen hinter dem vorjährigen zurück, so dass der Gesamtstand der Reichsbank sich gegen das Vorjahr um 123 Millionen ungünstiger entwickelt hat. Der Metallbestand, der im Vorjahr vom 30. September bis zum 23. Oktober um 101 Millionen zunahm, weist in diesem Jahre nur eine Steigerung um 55 Millionen auf. Diese Entwicklung mahnt, wenn gleichwohl der Stand der Reichsbank kräftig ist und die Verfassung des deutschen Geldmarktes zu keinen Bedenken Anlass gibt, doch zur Vorsicht und dies umsomehr, als eine grössere Anzahl von Zentralnotenbanken bereits mit der Erhöhung ihrer Rate vorangegangen ist. Hierzu tritt, dass die Kurse der Devisen auf einige für den deutschen Zahlungsstand und die Goldbewegung wichtige Länder im Laufe des Monats stark und zum Teil bis zum oder in die Nähe des Goldpunktes gestiegen sind. Ein längerer Fortgang dieser Entwicklung könnte neben den starken Ansprüchen, die der innere Verkehr an die Reichsbank gestellt hat und weiter stellen wird, und die auch ihren Metallschatz beeinflusst haben und weiter beeinflussen können, zu einer unerwünschten Schwächung ihres Devisen- und auch ihres Goldbestandes führen. Das Reichsbankdirektorium hält deshalb eine Erhöhung des Diskontsatzes für nunmehr geboten, ist aber der Meinung, dass die Lage der ganzen Verhältnisse

eine Erhöhung um mehr als ½ % zurzeit nicht erfordert, und dass der Stand der Reichsbank gestattet, hiernach die weitere Entwicklung abzuwarten. Der Zentralausschuss erklärte sich mit diesen Ausführungen einstimmig einverstanden.

Weizenpreise

(Nach dem Economiste européen)
(Per 100 Kilogramm)

	26. September	3. Oktober	10. Oktober	17. Oktober	24. Oktober
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Paris	29.50	27.67	27.70	27.85	27.70
Liverpool	21.24	20.72	21.30	21.80	21.91
Berlin	25.87	26.25	26.47	26.50	26.53
Budapest	23.62	24.04	24.04	23.46	23.30
Chicago	17.08	17.22	17.40	17.62	17.69
New-York	19.16	18.70	18.82	19.12	18.85

Generalversammlungen — Assemblées générales

31. Oktober

A. G. Volta, Glarus (vorm. Elektr. Kraftversorgung Bodensee-Thurgau): Nachmittags 3¼ Uhr (Restaurant Witta in Rorschach-Hafen).

1. November

Société anonyme du Pélerin-Palace-Hôtel au Mont Pélerin sur Vevey: A 4 heures du jour (Hôtel du Pont, à Vevey).
Weberei Tössal A. G. in Bauma: Nachmittags 5 Uhr (Restaurant zur «Waag» in Zürich).

2. November

Grand Garage J. Cuenod & Cie. S. A., Genève: A 3 heures après-midi (chez MM. Robert Marchand & Cie., Place Bel-Air 2, Genève).

3. November

Société Anonima H. Schulthess, Personico: Alle ore 11 ant. (Hôtel International in Bellinzona).

4. November

W. Knorr & Cie. A. G., Romanshorn: Nachmittags halb 2 Uhr (Hotel Bodan, Romanshorn).
Société Immobilière «Grancy-Simplon», Lausanne: A 4 heures de l'après-midi (Bureau de Monsieur Monachon, architecte, Villa Hermance, Avenue Dapples, Lausanne).

6. November

Terpol Franco Suisse S. A.: A 2 heures du soir (Siège social, 2, rue des Alpes, à Genève).
Immobilien-Gesellschaft «Eisernes Zeit», Zürich: Nachmittags 3 Uhr (Bureau der Zürcher Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 35, in Zürich).

15. November

Uto-Garage, Automobil A. G., Zürich: Nachmittags 3 Uhr (Seefeldquai 1, in Zürich).

20. November

Société anonyme du Collège de Champ-Pittet, Pully: A 3 heures de l'après-midi (Etude des notaires Rochat & Allamand, rue de la Paix, à Lausanne).

Dividenden — Dividendes

Société de l'Hôtel des Trois Couronnes, à Vevey: Fr. 25. — Schweizerisch-Amerikanische Stickerei-Industrie-Gesellschaft Glarus: Fr. 30. — Nestlé and Anglo Swiss Condensed Milk Co., Cham und Vevey: Fr. 30.

Régie des annonces:
HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces

Annoncen-Regie:
HAASENSTEIN & VOGLER

Die Möbelfabrik Walter Bucher in Kerns (Obw.)

empfiehlt ihre anerkannt vorzüglichen Fabrikate, wie

Ganze Schlafzimmer-Einrichtungen

div. Modelle, Tannen, Eichen und Nussbaum

Einzelne Möbelstücke

wie Bettstellen, Spiegelschränke, Waschtische und Waschkommoden, Pultaufsatz-Kommoden, Sekretäre, Tische u. Stühle.

Ferner Bett-Zubehörden

wie Ober- und Untermatratten, Schonerdecken, Flaumzeug etc., alles in guter Qualität und preiswürdig. 2648

Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld

Zweiganstalten in

Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden

Wir sind Abgeber von

4½ % Obligationen unserer Bank

auf 3 oder 5 Jahre fest, auf den Inhaber oder Namen lautend und mit Halbjahres-Coupons versehen; Zinsfall auf Mitte oder Ende eines beliebigen Monats.

Solide gekündete oder kündbare Obligationen anderer Banken und Unternehmungen werden an Zahlungsstatt angenommen. (F 3704 Z) (2670 I)

Ferner offerieren wir den Inhabern von gekündeten und kündbaren Obligationen unseres Institutes die Konversion in 4½ % Titel, auf 3 oder 5 Jahre fest, wobei wir den erhöhten Zinssatz schon vom Tage des Umtausches an vergüten.

Einzahlungen werden ausser bei unserem Hauptsitz und den Zweiganstalten entgegengenommen in

Basel: bei Basler Handelsbank,
» Herren A. Sarasin & Cie.,
Bern: » Herren Wytenbach & Cie.
Zürich: » Herren Schlappfer, Blankart & Cie.,
» Herren A. Hofmann & Cie.,
St. Gallen: » Herren Wegelin & Cie.,
Glarus: » Herrn J. Leuzinger-Fischer,
Schaffhausen: » Herren Gebrüder Oeschlin.

Die Hauptdirektion.

Banque Cantonale de Berne

Succursales à: (7117 I) (2610)

St.-Imier, Bienne, Berthoud, Thun, Langenthal, Porrentruy, Montier, Interlaken, Herzogenbuchsee, Delémont

Agences à: Tramelan, Neuveville, Saignelégier, Noirmont, Laufen et Malleray

La Banque délivre:

des traites sur New-York, les principales villes de de l'Amérique du Nord et du Sud et de l'Australie

elle effectue également:

des versements contre quittance sur ces places

Samuel Bell Söhne, A.-G.

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 12. November 1912, nachmittags 2 Uhr

im Geschäftshaus, Elsässerstrasse 178 in Basel

Traktanden:

1. Beschlussfassung betreffend Erhöhung des Aktienkapitals. (7208 Q) 2816
2. Beschlussfassung über einen vom Verwaltungsrat gestellten Antrag betreffend Verwendung der zukünftigen Jahreserträge.
3. Statutenänderung.

Basel, am 26. Oktober 1912.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

Dr. Ernst Koechlin.

:: Kistenfabrik ::

R. Gintzburger & Fils • Romanshorn •

empfiehlt sich zur Lieferung

:: aller Arten Kisten ::

Verschläge und zugeschnittener Kistenbretter roh und gehobelt

Vorteilhafte Einrichtung mit neuesten Maschinen ermöglicht uns exakte und prompte Ausführung jeden Auftrages bei bescheidenen Preisen. (566.)

:: Ständige Lager von 400 Waggons trockener Bretter ::

Carl Rietmann-Vogler

3624 G Bücherexperte 2339

St. Gallen

Spelergasse 34 Telefon 2681

Kapital-Gesuch

Welcher Kapitalist würde einem jungen, strebsamen Mann mit zwei gutgehenden Geschäften am besten Plätze der Ortschaft mit 1.500.000

Fr. 12,000

bei 5 % Zins gegen sichere Hinterlagen von Fr. 27,000 und pünktliche, grosse, monatliche Wechselrückzahlungen helfen?

Offerten unter Chiffre Z 4468 Lz befördern Haasenstein & Vogler, Luzern. 2812

Actions - Obligations

Formules numérotées sont livrées promptement par la Société de l'Imp. & Lithog.

KLAUSFELDER
à VEVEY,

grâce à ses installations spéciales. Prix modérés. — Téléphone 166. (444 V) (2505.)

Occasion

Altes, best eingeführtes

Reisegeschäft

der Tuch-, Weisswaren- und Aussteuerbranche in der Centralschweiz wird aus Gesundheitsrücksichten **verkauft**.

Finanzkräftige Bewerber wollen sich melden unter Chiffre Z M 2887 an die Annoncen-Expedition Rudolf Messe, Zürich. (Za 18856) 2806

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik Winterthur

Von heute an gelangen bei der Bank in Winterthur in Winterthur und in Zürich, bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, Basel, St. Gallen und Genf, sowie an unserer Kasse die Coupons Nr. 12 unserer Aktien mit

Fr. 40

zur Einlösung.

2814

Winterthur, den 25. Oktober 1912

Die Direktion.

1. Comprimierte und abgedrehte, blanke



Montandon & Cie. A. G. Biel
Blank und präzise gezogene



jeder Art in Eisen und Stahl
Kaltgewalzte Eisen- und Stahlbänder bis 210 mm Breite
(24.) Schlackenfreies Verpackungsbandisen (6U)

BANQUE

Jeune homme, ayant travaillé en Suisse et à l'étranger, connaissant les différents services de banque, ainsi que les langues, cherche emploi sérieux. Pourrait fournir caution et excellentes références. Accepterait éventuellement situation modeste pour le début.

Ecrire sous chiffre M 14725 L, à Haasenstein & Vogler, Lausanne. (2791 I)

Société de Fromagerie et de Laiterie de Trélex
en liquidation

Avis est donné aux créanciers, conformément à l'art. 712 C. O., de produire leurs titres au soussigné, jusqu'au 1^{er} novembre 1912.
(27417 L) (2674.)

Le liquidateur:
Fr. Bonzon, notaire, Nyon.

Pinces: A plomber, à perfore et à contrôler les billets.
Timbres: Numérateurs, timbres à dates et à raison, sceaux, cachets, poinçons pour marquer l'acier, le bois, le cuir, etc.
Affiches: Plaques indicatrices pour rues, hydrantes, vannes, voies ferrées.
Presses: Numéros de maison, Plaques pour raisons, défense, etc.
A dater les billets, à perfore, à timbres-sec et à poinçonner. Plombs. 509 (10582)

H. Isler Söhne, Winterthur
Ateliers de Mécanique et de Gravure

4½ % Obligationen
der

Società Anonima Elettricità Alta Italia in Turin
Emission 1899, 1908 und 1912

Der am 1. November 1912 fällige Semester-Coupon von Fr. 11.25 wird kostenfrei eingelöst: (7194 Q) 2817

in Basel: bei der Basler Handelsbank und ihrer Wechselstube,
» » bei den Herren A. Sarasin & Co.,
in Bern: bei der Spar- & Leihkasse in Bern,
in Genf: bei den Herren Chenevière & Co.,
in Neuchâtel: bei den Herren Berthoud & Co.,
in Zürich: bei der Basler Handelsbank, Wechselstube,
» » bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.

Prima Detail-Geschäft

in verkehrsreichem Städtchen am Zürichsee, Kolonialwaren und Konfektion, krankheitsüber (O F 7707) (2818.)

sobald oder 1. Januar zum Preise von Fr. 45,000 zu verkaufen

Anzahlung Fr. 12,000. Warenlager zum Fakturapreis.

Jährlicher Umsatz nachweisbar Fr. 100,000

Gef. Offerten unter Chiffre O F 1900 an Orell Füssli, Annoncen, Zürich.

Machen Sie

jedenfalls einen Versuch mit einem Inserat in der **Schweizer Export-Revue**

„DER ECONOMIST“

Nachweisbare

(4905 Z) (2808.)

Insertionserfolge

für den Absatz im In- und Ausland.

Vermittlung von Exportverbindungen

Beste Finanz- und Börseninformationen

Abonnement Fr. 6 für die Schweiz, Fr. 8 im Ausland

Verlangen Sie gratis

Probeexemplare

bei der Expedition Zürich 1, Sihlstrasse 42.

BANK VON ELSASS UND LOTHRINGEN

Marktplatz Basel

(2836 Q) 1126,

Aktienkapital Fr. 30,000,000

Eröffnung von Conto-Correnten in Franken- u. Markwährung

Vermittlung von Kapitalanlagen und Börsenaufträgen

Vermietung von Tresorfächern, Vermögensverwaltungen

Wechseldisconti. — Geldwechsel. — Coupons-Incassi

OMNIUM ELECTRIQUE

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale le lundi, 11 novembre 1912, à 3 heures de l'après-midi, à la Chambre de Commerce, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

1^o Rapport du conseil d'administration sur l'exercice clos le 30 juin 1912.

2^o Rapport du commissaire vérificateur.

3^o Approbation des comptes de l'exercice, fixation du dividende et décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.

4^o Nomination d'administrateurs.

5^o Nomination d'un commissaire-vérificateur.

(28319 X) (2807 I)

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du commissaire-vérificateur, seront à la disposition de MM. les actionnaires au siège social, huit jours avant l'assemblée.

Pour être représentés à l'assemblée, les actions devront être déposées chez MM. Ferrier Lullin & Cie., 2, rue Aubazit, Genève, au plus tard le 6 novembre 1912.

Kraftwerke an der Reuss

der

Aktiengesellschaft der Maschinenfabriken Escher Wyss & Cie.

Rückzahlung von ausgelosten Obligationen

des 4½ % Hypothekar-Anleihens vom 31. Dezember 1901

In der gemäss Amortisationsplan am 24. Oktober 1912 stattgehabten siebenten Ziehung wurden folgende Obligationen zur Rückzahlung am 31. Dezember 1912 ausgelost:

1	6	9	56	118	120	125	160	198	227	237
271	276	283	307	416	423	424	431	436	481	515
561	564	600								

Die Rückzahlung der vorbezeichneten Anleihenstittel findet vom Verfalltage an zum Nennwert und spesenfrei statt bei der

Schweiz. Kreditanstalt in Zürich, Basel, Genf, St. Gallen, Glarus und Luzern.

Die gezogenen Titel sind zu diesem Behufe mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichen; fehlende Coupons würden vom Kapitalbetrag in Abzug gebracht.

Über den Verfalltag hinaus werden auf den gezogenen Titeln keine Zinsen vergütet.

Bremgarten, den 24. Oktober 1912.

Kraftwerke an der Reuss

der Aktiengesellschaft der Maschinenfabriken Escher Wyss & Cie.

Caisse hypothécaire du Canton de Genève

Jeune comptable

La commission de direction générale a fixé à

4¾ %

à partir du 1^{er} octobre 1912, le taux de l'intérêt des prêts hypothécaires.

(5289 X) 2642

Ce taux est applicable aussi à tous les prêts dont le terme de 5 ans est arrivé à échéance.

bien au courant de la tenue des livres en partie simple italienne et américaine, comme du droit du change, paiements des salaires et la caisse, cherche place pour se perfectionner dans la langue française et italienne. Sténographie et dactylographie. (2818.)

Offres sous chiffres M 1960 U à Haasenstein & Vogler, Bienne.

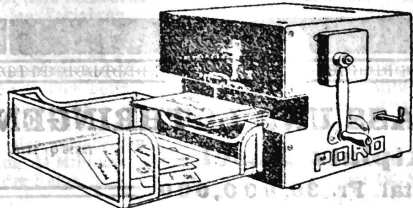
Personen- u. Waren-
Aufzüge
 (Lifts)
 für
 Geschäftshäuser
 und Hotels.
Schindler & Cie.
 Luzern.

Ihre Abendpost verfehlt den Anschluss

wenn Sie unsere bewährte

(2701)

„Poko“



Porto-Kontroll- und Brief-Frankier-Maschine
verwenden.

die

Sie frankiert Ihre Post automatisch 4 mal schneller als bisher. Sie enthebt Sie der umständlichen und zeitraubenden Führung der Porto-Kassa. Sie ermöglicht eine untrügliche Kontrolle und Statistik über Ihren Marken-Verbrauch.

Verlangen Sie Prospekt und 1a Referenzen von Schweizerfirmen

Schweizerische Post und Eisenbahn Verkehrswesen Aktiengesellschaft
 (Spevag)
 Elisabethenstrasse 84 Basel

Grand Garage J. Cuenod & Cie. S. A.

73, Boulevard de la Cluse, Plainpalais

GENÈVE

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi, 2 novembre 1912, à 3 heures après-midi,
 chez MM. Robert Marchand & Cie., Place Bel-Air 2.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes au 30 septembre 1912.
- 2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Fixation du dividende.
- 5° Nomination des commissaires-vérificateurs.

N. B. Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs, sont, dès ce jour, à la disposition de MM. les actionnaires au siège social, 73, Boulevard de la Cluse.

Pour être représentées à l'assemblée, les actions (ou certificats de dépôt) devront être déposées, avant le 31 octobre 1912, au Bankverein Suisse, Rue Petitot 12, à Genève.

Genève, le 24 octobre 1912.

(5685 X) (27961)

Le conseil d'administration.

Zürcher Kantonalbank

Bis auf weiteres sind wir gegen Bareinzahlung Abgeber von

(3084 Z) 1871,

4 1/2 % Obligationen

gegenseitig auf 3 oder 4 Jahre fest

auf den Inhaber oder auf den Namen lautend, in Stücken von 500, 1000 und 5000 Franken, mit Semestercoupons, welche bei sämtlichen schweizerischen Kantonalbanken spesenfrei zahlbar sind.

Die Direktion.

C. E. NOERPEL, Spedition

Friedrichshafen am Bodensee

Häuser in Rorschach, St. Gallen, Konstanz, Ulm a/D.
 Versollungen, Vormerk- und Veredelungs-Verkehr
 Lagerung, Sammelverkehre
 (722,) Internationale Transporte (1171 G)

Inkasso

in der ganzen Schweiz

(1469 U) Notariat 256

Handelsauskünfte

Bohner & Doebell

Biel - Bienne

Ausschreibung von Bauarbeiten

Ueber die Erd-, Maurer-, Zimmer-, Spengler- und Dachdeckerarbeiten zu einem Schuppen zur Remisierung der Baubestandteile der transportablen Kunst-Ausstellungshalle bei der alten Station Ostermundigen wird Konkurrenz eröffnet. (8691 Y) 2811

Pläne, Bedingungen und Angebotformulare sind bei der unterzeichneten Verwaltung (Bundeshaus Westbau, Zimmer 186) aufgelegt.

Uebernaahmsöfferten sind verschlossen unter der Aufschrift: «Angebot für Schuppen in Ostermundigen» bis und mit 4. November 1912 franko einzureichen der

Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 24. Oktober 1912.

Ausschreibung von Bauarbeiten

Die Gips- und Malerarbeiten zu den Neubauten der eidg. Waffenfabrik auf dem hintern Wyler in Bern werden zur Konkurrenz ausgeschrieben. (8636 Y) 2789

Pläne, Bedingungen und Angebotformulare sind bei der unterzeichneten Verwaltung (Bundeshaus Westbau, Zimmer 186) aufgelegt.

Uebernaahmsöfferten sind verschlossen unter der Aufschrift: «Angebot für Waffenfabrik» bis und mit 4. November nächsthin franko einzureichen an die

Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 24. Oktober 1912.

Konkurrenzausschreibung

Ueber die (8637 Y) 2790

Erd-, Maurer- und Steinbauerarbeiten
 (Granit und Kunststein)

zu den

Neubauten der landwirtschaftlichen

Versuchs- und Untersuchungsanstalten in Oerlikon-Zürich wird Konkurrenz eröffnet.

Pläne, Bedingungen und Angebotformulare sind bei der eidg. Bauinspektion in Zürich, Clausiusstrasse 27, aufgelegt.

Uebernaahmsöfferten sind verschlossen unter der Aufschrift: «Angebot für Versuchsanstalt Oerlikon» bis und mit dem 8. November nächsthin franko einzureichen an die

Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 23. Oktober 1912.

2755

Chemin de fer (14644 L)

Chamonix - Montenvers

Le coupon au 31 octobre courant des obligations de l'emprunt 4 1/2 % de fr. 1,600,000 ainsi que les titres remboursables seront payables, sans frais, aux domiciles suivants:

à Lausanne: chez MM. Ch. Masson & Cie.,

à Genève: chez l'Union Financière,

à Erlbourg: chez MM. Weck, Aeby & Cie.

Fabrikmarken

und deren Registrierung beim eidg. Amt

Ueber 4000 Marken

wurden ausgeführt u. deponiert.

1023 F. Homberg

Graveur-Medaille, in Bern

OFENFABRIK

SURSEE



KOCHHERDE IN ALLEN GRÖSSEN

Hotel-

angestellte finden durch Veröffentlichung ihres Gesuches in der „Feuille d'Avis de Montreux“ am schnellsten und sichersten

Stelle

in Montreux

oder Umgebung. Sich zu wenden an

Haasenstein & Vogler

Importante menuiserie

de Genève cherche

commanditaire,

employé intéressé

ou associé

avec apport de fr. 20,000.

Tous renseignements seront

fournis sur demande par M. Emile

Maendly, agent d'affaires, rue du

Port-Franc 4, Genève. (27071)

Les

Insertions

pour les

financiers

commerçants

et Industriels

trouvent dans la

Feuille officielle

suisse de commerce

la publicité la plus étendue et la plus efficace.

Régie des annonces:

Haasenstein & Vogler

Amerik. Buchführung

lehrt gründl. durch Unterrichtsbriefe

Erfolg gar. Verl. Sie Gratisprospekt

H. Frisch, Buchverp., Zürich N. 15.